Extended Warranty

Available in U.S. only. Extend your warranty for an additional 4 years from date of purchase for $5. You can pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling 1 800-448-4639 during normal business hours. Payment must be made within 30 days of purchase. Name, address, telephone number, purchase date, and 5-digit model number required. You can also mail a check for $5 to: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

CE

1 Water Resistance/Étanchéité/Resistente al agua/Resistência à água/Impermeabilità/Wasserbeständigkeit/Waterbestendigheid/ 耐水性 / 防水

If your watch is water-resistant, meter marking or (≈≈) is indicated. (See fig.1)

Water-Resistance Depth Profondeur d'étanchéité Profundidad a la cual es resistente al agua Profundidade de resistência à água Profondità di immersione Tiefe der Wasserbeständigkeit Waterbestendigheidsdiepte 耐水性深度 防水深度	p.s.i.a.* Water Pressure Below Surface Pression de l'eau sous la surface en p.s.i.a.* Presión del agua subsuperficie en p.s.i.a.* Pressão debaixo de água – p.s.i.a.* Pressione equivalente espressa in psia* p.s.i.a.* Wasserdruck unterhalb der Oberfläche p.s.i.a.* Waterdruk onder het wateroppervlak p.s.i.a.* 水面下水圧 * 水下壓力 p.s.i.a.
30m/98ft	**60**
50m/164ft	**86**
100m/328ft	**160**

*pounds per square inch absolute
*livres par pouce carré absolu
* Presión absoluta en libraspulgada2
*libras por polegada quadrada – pressão absoluta
*libbre assolute per pollice quadrato

*Absoluter Druck in psi
*pounds per square inch absolute
(ポンド／平方インチの絶対値)
* 每平方呎絕對壓力磅

Fig. 1

WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS UNDER WATER.
1. Watch is water-resistant only as long as lens, push buttons and case remain intact.
2. Watch is not a diver watch and should not be used for diving.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.

Si la montre est étanche, la prof. max. ou le symbole (≈≈) est indiqué. (Voir Fig. 1)
MISE EN GARDE : POUR GARDER L'ÉTANCHÉITÉ, N'ENFONCER AUCUN POUSSOIR SOUS L'EAU.
1. Étanche seulement si le verre, poussoir et boîtier restent intacts.
2. Pas conçue pour la plongée. Ne pas utiliser dans ces conditions.
3. Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros o aparecerá el símbolo (≈≈). (Ver fig. 1)
ADVERTENCIA: PARA QUE EL RELOJ SEA RESISTENTE AL AGUA, NO OPRIMA NINGÚN PULSADOR DEBAJO DEL AGUA.
1. El reloj es resistente al agua solamente si el cristal, los pulsadores y la caja permanecen intactos.
2. El reloj no es un reloj para buzos y no debe usarse para submarinismo.
3. Enjuague el reloj con agua dulce en caso de exposición al agua salada.

Se o seu relógio for resistente à água, o número de metros de profundidade ou o símbolo (≈≈) estará indicado. (Ver a Fig. 1)
AVISO: PARA MANTER A RESISTÊNCIA À ÁGUA, NÃO PRIMA NENHUM BOTÃO DEBAIXO DE ÁGUA.
1. O relógio só é resistente à água enquanto o vidro, os botões e a caixa permanecerem intactos.
2. O relógio não é um relógio de mergulhador e não deve ser usado para mergulhar.
3. Lave o relógio com água doce depois dele ter estado em contacto com água salgada.

Se l'orologio in dotazione è impermeabile, riporta una dicitura in metri di profondità o il contrassegno (≈≈) (v. la fig. 1).
AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE L'IMPERMEABILITÀ DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE SOTT'ACQUA.
1. L'orologio è impermeabile purché il cristallo, i pulsanti e la cassa siano intatti.
2. L'orologio non è subacqueo e non va usato per le immersioni.
3. Sciacquare con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua marina.

W-9 814-095006

www.timex.com

TIMEX®

Wenn Ihre Uhr wasserbeständig ist, ist eine Metermarke oder (≈≈) angegeben. (Vgl. Bild 1)
WARNUNG: DAMIT IHRE UHR WASSERBESTÄNDIG BLEIBT, DRÜCKEN SIE UNTER WASSER KEINE KNÖPFE.
1. Die Uhr ist nur dann wasserbeständig, wenn Glas, Knöpfe und Gehäuse unversehrt sind.
2. Die Uhr ist keine Taucheruhr und sollte nicht beim Tauchen verwendet werden.
3. Waschen Sie die Uhr, nachdem sie im Salzwasser war, mit Leitungswasser ab.

Indien uw horloge waterbestendig is, wordt dat aangeduid door een metermarkering of (≈≈). (Zie fig. 1)
WAARSCHUWING: OM DE WATERBESTENDIGHEID TE BEHOUDEN, MAG U ONDER WATER NIET OP EEN KNOP DRUKKEN .
1. Het horloge is alleen waterbestendig zolang de lens, de Crown (kroon) en de behuizing intact blijven.
2. Het horloge is geen duikershorloge en mag niet worden gebruikt bij het duiken.
3. Spoel het horloge met drinkbaar water nadat het aan zout water werd blootgesteld.

耐水性の時計には、メートル数または（ ≈≈ ）が刻印されています（図１参照）。
警告：耐水性を維持するため、水中ではボタンを押さないで下さい。
1. 腕時計の耐水性は、盤面ガラス、リュウズ、ケースが無傷である場合に限り保たれます。
2. この腕時計はダイバーウォッチではありません。ダイビングには使用しないで下さい。
3. 腕時計に塩水がかかった後は真水ですすいで下さい。

如果您的手錶是防水型，上面有防水深度數字或（ ≈≈ ）標記。（見圖１）
警告： 為了保持防水功能，在水下時，不要按壓任何按鈕。
1. 手錶的錶面玻璃、按鈕和錶殼必須完整無損，才能保持防水功能。
2. 此手錶不是潛水錶，不可用於潛水作業。
3. 手錶若接觸鹽水，應及時用清水沖洗。

2 Basic Operations/Utilisation de base/Operaciones básicas/Operações básicas/Funzionamento generale/Grundfunktionen/Basisfuncties/基本操作 / 基本使用方法

1	Increase/Augm./Aumentar/Aumentar/Più/Erhöhen/Toename/増加 / 遞增 Recall/Rappel/Volver a ver/Evocar/Richiama/Erneuter Abruf/Oproepen/ 呼び出し / 複查
2	Set/Régl./Fijar/Regular/Imposta/Einstellen/Instellen/ セット / 設定
3	Next/Suiv./Próximo/Seguinte/Succ./Weiter/Volgende/ 次へ / 下一步 Start-split/Dép.-Interm./Comenzar-fracción/Ligar–tempo repartido/Avvio tempi mult./ Start-Teilstrecke/Starten-Tussentijd/スタート──スプリット/ 開始─ Split Lap/Interm./Vuelta (lap)/Volta/Tempi parz./Runde/Ronde/ラップ / Lap
4	Decrease/Dimin./Disminuir/Diminuir/Meno/Senken/ Afname/ 減少 / 遞減 Stop-reset/Arrêt-rem. zéro/Parar-reconf./Parar–restabelecer/Stop-Ripristina/ Stop-neu einstellen/Stoppen-Terugstellen/ ストップ──リセット/ 停止─重設 Store-clear/Garder-eff./Guardar-borrar/Armazenar–apagar/ Memorizza-Annulla/Aufbewahren-Zurücksetzen (clear)/Opslaan-Wissen 保存──クリア / 儲存─清除
5	Change mode/Chang. mode/Cambiar modalidad/Alterar o modo/ Cambia mod./Umstellfunktion/Modus wijzigen/モード変更/改變模式 Back/Retour/Retroceder/Recuo/Prec./Zurück/Terug/前に戻る/上一步
6	**INDIGLO®night-light/Veilleuse INDIGLO®/INDIGLO® night-light/Luz nocturna INDIGLO®/Luce notturna INDIGLO®/INDIGLO® Nachtlicht/INDIGLO® nachtverlichting/ INDIGLO® ナイトライト / INDIGLO 夜光顯示**

INDIGLO is a registered trademark of Indiglo Corporation in the U.S. and other countries.

3 INDIGLO®night-light/Veilleuse INDIGLO®/INDIGLO® night-light/Luz nocturna INDIGLO®/Luce notturna INDIGLO®/INDIGLO® Nachtlicht/ INDIGLO® nachtverlichting/ INDIGLO® ナイトライト / INDIGLO 夜光顯示

6	INDIGLO® night-light on-off/Veilleuse INDIGLO® all./éteinte/Luz nocturna INDIGLO®-encender/apagar/Luz nocturna INDIGLO®–ligar/desligar/ Luce notturna INDIGLO® ON/OFF/INDIGLO® Nachtlicht an/aus/ INDIGLO® nachtverlichting aan-uit/INDIGLO® ナイトライトのオンーオフ/ INDIGLO® 夜光顯示「開」或「關」
6 3 sec	NIGHT-MODE® Feature on-off/Fonction NIGHT-MODE® activée/désact./ Característica NIGHT-MODE®-encender/apagar Característica/NIGHT-MODE®–ligar/desligar/NIGHT-MODE® ON/OFF/NIGHT-MODE®-Funktion an/aus/ NIGHT-MODE® eigenschap aan-uit/ NIGHT-MODE® 機能のオンーオフ/ NIGHT-MODE® 夜間模式「開」

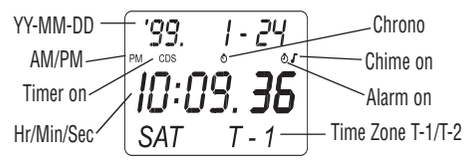
4 NIGHT-MODE® Feature/Fonction NIGHT-MODE®/Función NIGHT-MODE®/Função NIGHT-MODE®/Caratteristica NIGHT-MODE®/NIGHT-MODE®-Funktion/ NIGHT-MODE® eigenschap/NIGHT-MODE® 機能 / NIGHT-MODE® 功能

6	'99. 3-13 12:08.52 SAT T-1 — 3 sec* — '99. 3-13 12:08.52 SAT T-1
	Alternative/Alternative/Alternativa/Alternativa/Alternativa/ Alternative/Alternatief/ 切替可能 交替顯示

5 Modes/Modes /Modalidades/Modos/Modalità/Funktionen/Modi/モード / 模式

		Time & date/Heure et date/Fecha y hora/Hora e data/ Ora e data/Zeit & Datum/Tijd en datum/ 時刻 & 日付 / 時間和日期
5	Chrono	Elapsed time/Temps écoulé/Tiempo trans-currido/ Tempo decorrido/Tempo trascorso/ Verstrichene Zeit/Verstreken tijd/ 経過タイム / 已過時間
5 5	Timer	Countdown timer/Compte à rebours/Cuenta regresiva/ Contador de contagem decrescente/Conto alla rovescia/ Countdown-Timer/Aftellende timer カウントダウンタイマー / 倒數計時器
5 5 5	Alarm	Alarm set/Régl. alarme/Fijar alarma/Despertador regulado/Imposta allarme/Weckereinstellung/ Alarm instellen/アラームセット / 鬧鐘設定
5 5 5 5	Memo	Memo/Mémo/Memo/Memorando/Appunto/Memo/ Memo/メモ / 提示

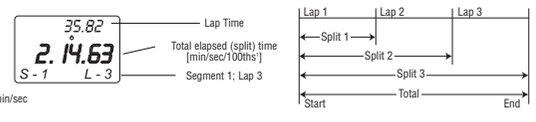
6 Time-Date/Heure-Date/Hora-Fecha/Hora–Data/Ora-Data/Zeit-Datum/Tijd-Datum/時刻──日付 / 時間和日期



1	2 2 sec	HOLD-TO ENTER SET MODE ▶ SET-TI TIME
2	3	'98. 2-20 10:09.36 SET T-1
3	1+/4-	10:09:**00**
4	3	**10**:09:38
5	1+/4-	**12**:05:38 [PM]
6	3	12:**05**:38
7	1+/4-	12:**10**:38
8	3	'98. 2-20 12:10.38 SET T-1
9	1+/4-	'98. 4-20 12:10.38 SET T-1
10	3 1+/4-	'98. 4-18 12:10.38 SET T-1
11	3 1+/4-	'99. 4-18 12:10.38 SET T-1
12	3 1	12 24 Hr SELECT SET T-1
13	3 1	SET-T2 TIME
14	3 1+/4-	'99. 2-21 3:01.01 THU T-2
15	3 1+/4-	'99. 2-21 2:01.01 THU T-2
6-12		Repeat for Time Zone 2/Répéter pour Fus. hor. 2/Repcat para Zona Horaria 2/Repetir para o Fuso Horário 2/Repeti per il 2ª fuso orario/ Wdh. für Zeitzone 2/Herhalen voor tijdzone 2 タイムゾーン２の繰返し /時區２重複
	2	Set/Régl./Fijar/Regular/Imposta/Einstellen/Instellen/セット / 設定
	3	View T-1 [T-2]/Voir T-1 [T-2]/Ver T-1 [T-2]/Ver T-1 [T-2]/ Visualizza T-1 [T-2]/T-1 [T-2] einsehen/T-1 bekijken/ T-1［T-2］表示 / 查看 T-1 [T-2]
	3 5 sec	Change T-1 [T-2] / Modif. T-1 [T-2] / Cambiar T-1 [T-2] / Mudar T-1 [T-2] /Modifica T-1 [T-2] / T-1 [T-2] umstellen/ T-1 wijzigen/ T-1［T-2］変更 / 改變 T-1 [T-2]
	4	View Memo/Voir mémo/Ver memo/Ver memorando/ Visualizza Appunto/Memo einsehen/Memo bekijken/ メモ表示 / 查看提示
	1	View Chrono/Voir chrono/Ver crono/Ver cronómetro/ Visualizza Crono/Chrono einsehen/Chronometer bekijken/ クロノ表示 / 查看計時

7 Chronograph (Stopwatch)/Chronographe/Cronógrafo (cronómetro)/Cronómetro/Cronometro/Stoppuhr/Chronometer (Stopwatch)/ クロノグラフ（ストップウォッチ）/

5	CHRONO MODE ▶ LAP .00 SPL .00 SEG 1
3	Start chrono/Démar. chrono/Iniciar crono/Ligar cronó/Avvio crono/ Chrono beginnen/Chronometer starten/ クロノスタート/ 5.82 5.82 S-1 L-1
4	Stop chrono/Arrêt chrono/Parar crono/Parar cronó/Stop Crono/Chrono beenden/Chronometer stoppen/ クロノストップ /
4 2 sec	Store/Garder/Guardar/Guardar/Memorizza/Aufbewahren/Opslaan/ 保存/
4 2 sec	Clear/Effacer/Borrar/Apagar/Annulla/Zurücksetzen/Wissen/クリア/



*>60 min → hr/min/sec
Max 100 hrs

Record Lap-Split Times (Chronograph running)/**Enreg. temps interm.** (chrono en marche)/**Registrar tiempo (fracción/vuelta)** (cronómetro en func.)/**Registar tempos das voltas – tempos repartidos** (cronó ligado)/**Registrazione dei tempi parziali** (Crono in funzione)/**Runden-Teilstrecken-(Lap-Split) Zeitnahme** (bei laufender Stoppuhr)/**Record ronde-Tussentijden** (Chronometer in werking)/ ラップースプリットタイムの記録（クロノ作動中）/

3 4		5.34 45.82 S-1 L-2 — Split 1, Lap 2
3		Restart²/Reprendre²/Recomenzar²/Ligar novamente²/ Riavvio²/ Neu beginnen²/Opnieuw starten² 再スタート ² /
3		Pause/Pause/Pausa/Pausa/Pausa/Pause/Pauzeren ポーズ /
2 ³		Resume timer/Rem. en marche/Reiniciar cuenta/Reatar contador/ Riavvio timer/Wiederaufnahme des Timers/Timer hervatten/ タイマー再開 / 45.82 1.24.33 S-1 L-3 — Split 1, Lap 3

²Timing resumes from point when 4 was pressed. ³Timer automatically resumes after 10 seconds.
²Reprend du point où 4 a été enfoncé. ³Reprend automatiquement après 10 secondes.
²La cuenta comienza desde el momento en que se pulsó 4. ³La cuenta comienza automáticamente después de 10 seg.
²A contagem é reatada a partir do ponto em que 4 foi premido. ³O contador recomeça automaticamente passados 10 segundos.
²Il cronometraggio riprende dal momento in cui è stato premuto 4. ³Il timer ricomincia il conteggio dopo 10 sec.
²Zeitnahme beginnt nach Drücken von 4 wieder an gleicher Stelle. ³Timer läuft nach 10 Sekunden automatisch weiter.
²De tijdopname hervat vanaf het ogenblik waarop 4 werd ingedrukt. ³De chronometer loopt automatisch verder na 10 seconden.
²4 を押した時点からタイマーが開始します。³ タイマーは 10 秒後に自動的に開始します。

Store-Recall Lap-Split Times (Chronograph stopped)/**Garde-rappel temps interm.** (chrono arrêté)/**Guardar-Volver a ver tiempo de fracción/vuelta** (cronógrafo detenido)/**Armazenar–evocar tempos das voltas – tempos repartidos** (cronómetro parado)/**Salva-Richiama tempi parz.** (Crono arrestato)/ **Aufbewahren-erneuter Abruf der Runden-Teilstrecken-Zeiten (Lap-Split-Zeiten)** (bei angehaltener Stoppuhr)/ **Opslaan-Opnieuw oproepen van rondetijden-tussentijden** (Chronometer stopgezet)/
保存──呼び出し　ラップースプリットタイム（クロノ停止中）/

4 2 sec		HOLD-TO STORE SEG 2 ▶ LAP .00 SPL .00 SEG 3 Store Segment 2, Change Segment/Garde segment 2, chang. segment/ Guardar seg. 2, cambiar seg./Armazenar segmento 2, mudar segmento/ Salva segmento 2, Cambia segmento/Aufbewahrung Segment 2, Umstell-Segment/Segment 2 opslaan, Segment wijzigen/ セグメント２保存、セグメント変更 /
4 2 sec		HOLD-TO CLEAR SEG 2 — Clear Segment 2/Effac. segment 2/Borrar seg. 2/ Apagar segmento 2/Annulla segmento 2/ Zurücksetzen (clear) für /Segment 2/ Segment 2 wissen/セグメント２クリア /
4 2 sec		HOLD-TO CLEAR ALL SEGS — Clear all segments (if stored)/Effac. tous segments (si gardés)/Borrar todos los seg. (si están guardados)/ Apagar todos os segmentos (caso armazenados)/ Azzera tutto (se salvato)/Alle Segmente zurücksetzen (clear) (für die Aufbewahrung)/ Alle segmenten wissen (indien opgeslagen)/ 全セグメントクリア（保存されている場合）/
2		FREE MEMORY 98 LAPS — Max 100 laps/Max. 100 temps/Máx. 100 vueltas/ Máx. 100 voltas/Max 100 tempi parz./ Max. 100 Runden/Max. 100 ronden 最高 100 ラップまで /

Recall Times/Rappel des temps/Volver a ver tiempos/Evocar tempos/Richiama tempi/Zeitenabruf/Tijden oproepen/ 呼び出し時間 /

1	WE 1-26 4.02 S-2 TOT Total time/Temps total/Tiempo total/Tempo total/Tempo tot./ Gesamtzeit/Totale tijd/ 合計タイム /
1	WE 1-26 4.02 S-2 AVG Average time/Temps moyen/Tiempo promedio/Tempo médio/Tempo medio/Durchschnittszeit/Gemiddelde tijd/ 平均タイム /
1	1.45 BEST S-2 L-2 Best time/Meilleur temps/Mejor tiempo/Melhor tempo/Tempo migliore/ Bestzeit/Beste tijd/ベストタイム /
1	3.09 3.09 S-2 L-1
1	2.24 5.33 S-2 L-2
1	Lap 4-Lap X/Temps 4-Temps X/Vuelta 4- Vuelta X/Volta 4–Volta X/ Tempo parz. 4- Tempo parz. X/Runde 4-Runde X/Ronde 4-Ronde X ラップ４──ラップ X /
5	FR 1-28 45.38 S-1 TOT Change Segment/Chang. segment/Cambiar seg./Mudar o segmento/ Cambia segmento/Umstell-Segment/Segment wijzigen セグメント変更 /
1	WE 1-26 16.02 S-3 TOT Total time/Temps total/Tiempo total/Tempo total/Tempo tot./ Gesamtzeit/Totale tijd/ 合計タイム /
	Repeat steps above for segment 3/Répéter pour segment 3/Repetir pasos previos para seg. 3/Repetir passos acima para o segmento 3/Repeti per il segmento 3/Diese Schritte für Segment 3 wiederholen/Herhaal de bovenstaande stappen voor segment 3/ セグメント３は、上記のステップを繰返す /

*sec = sec/seg/seg/sec/Sek/sec/*sec = 秒 /

TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY

(U.S. – LIMITED WARRANTY – PLEASE SEE FRONT OF INSTRUCTION BOOKLET FOR TERMS OF EXTENDED WARRANTY OFFER)

Your TIMEX watch is warranted against manufacturing defects by Timex Corporation for a period of ONE YEAR from the original purchase date. Timex and its worldwide affiliates will honor this International Warranty.

Please note that Timex may, at its option, repair your watch by installing new or thoroughly reconditioned and inspected components or replace it with an identical or similar model. **IMPORTANT — PLEASE NOTE THAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES TO YOUR WATCH:**

1) after the warranty period expires;
2) if the watch was not originally purchased from an authorized Timex retailer;
3) from repair services not performed by Timex;
4) from accidents, tampering or abuse; and
5) lens or crystal, strap or band, watch case, attachments or battery. Timex may charge you for replacing any of these parts.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM COUNTRY TO COUNTRY AND STATE TO STATE. IN THE U.K., NOTHING IN THIS WARRANTY WILL AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.

To obtain warranty service, please return your watch to Timex, one of its affiliates or the Timex retailer where the watch was purchased, together with a completed original Watch Repair Coupon or, in the U.S. and Canada only, the completed original Watch Repair Coupon or a written statement identifying your name, address, telephone number and date and place of purchase. To cover Timex' cost of returning the watch to you (this is not a repair charge), please include with your watch a US$ 7.00 check or money order in the U.S., a $6.00 cheque or money order in Canada and a UK£ 2.50 cheque or money order in the U.K. In other areas, Timex may charge you for postage and handling. NEVER INCLUDE A SPECIAL WATCHBAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE IN YOUR SHIPMENT.

For the U.S., please call 1-800-448-4639 for additional warranty information. For Canada, call 1-800-263-0981. For Brazil, call 0800-168787. For Mexico, call 91-800-01-060. For Central America, the Caribbean, Bermuda and the Bahamas, call (501) 370-5775 (U.S.). For Asia, call 852-2815-0091. For the U.K., call 44 181 754 9494. For Portugal, call 35 1 295 22 57. For France, call 33 3 81 63 42 00. For Germany, call 49 7 231 494140. For the Middle East and Africa, call 971-4-310850. For other areas, please contact your local Timex retailer or Timex distributor for warranty information. In Canada, the U.S. and in certain other locations, participating Timex retailers can provide you with a postage-paid, pre-addressed Watch Repair Mailer for your convenience in obtaining factory service.

GARANTIE INTERNATIONALE TIMEX

Votre montre TIMEX est garantie contre les défauts de fabrication pour une période d'UN AN, à compter de la date d'achat. Timex ainsi que ses affiliés honoreront cette garantie internationale.

Timex se réserve le droit de réparer votre montre en y installant des composants neufs ou révisés, ou bien de la remplacer avec un modèle identique ou similaire. **IMPORTANT : CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS VOTRE MONTRE :**

1) après l'expiration de la période de garantie,
2) si elle n'a pas été achetée chez un revendeur Timex agréé,
3) si la réparation n'a pas été faite par Timex,
4) s'il s'agit d'un accident, falsification ou abus,
5) s'il s'agit du verre, du bracelet, du boîtier ou des piles; Timex peut effectuer les réparations mais celles ci seront payantes.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LEGAUX SPECIFIQUES. VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES ETATS OU LES PAYS. EN GRANDE BRETAGNE, RIEN DANS CETTE GARANTIE N'AFFECTERA VOS DROITS.

Pour faire jouer votre garantie, retournez votre montre à Timex, un de ses affiliés ou au magasin où votre montre a été achetée, avec le bon de réparation original; ou, pour les Etats-Unis et le Canada seulement, le bon de réparation complété, ou une feuille mentionnant vos nom, adresse, N° de téléphone, date et lieu de l'achat. Merci de joindre à votre envoi un chèque ou un mandat de 7 USD pour couvrir les frais d'expédition si vous habitez aux Etats-Unis, de 6 dollars Canadiens si vous habitez au Canada, ou de 2,50 £ si vous habitez dans le Royaume-Uni. demander un montant pour les frais d'expédition. NE JOIGNEZ JAMAIS UN BRACELET DE VALEUR OU UN ARTICLE PERSONNEL A VOTRE ENVOI.

Pour les Etats-Unis, vous pouvez appeler le 1 800 448 4639 pour plus de renseignements. Pour le Canada, appelez le 1 800 263 0981. Pour le Brésil, le 0800 168787. Pour le Mexique, le 91 800 01 060. Pour l'Amérique Centrale, les Caraïbes, le Bermudes et les Bahamas, appelez le 501 370 5775 (É.-U.). Pour l'Asie, appelez le 852 2815 0091. Pour le Royaume-Uni, appelez le 44 181 754 9494. Pour le Portugal, appelez le 35 1 295 22 57. Pour la France, appelez le 33 3 81 63 42 00. Pour l'Allemagne, appelez le 49 7 231 494140. Pour le Moyen-Orient et l'Afrique, appelez le 971-4-310850. Pour les autres régions, veuillez contacter votre revendeur ou le distributeur Timex local pour toute information concernant la garantie. Aux Etats-Unis, au Canada et dans d'autres pays, vous pouvez disposer d'un emballage pré-payé, pré-adressé.

GARANTIA INTERNACIONAL TIMEX

(Garantia limitada USA - Lea por favor el folleto de instrucciones para los detalles de la Oferta de extensión de la Garantía).

Su reloj TIMEX está garantizado contra cualquier defecto de fabricación por TIMEX Corporation durante un período de UN AÑO a partir de la fecha de compra. TIMEX y sus compañías subsidiarias en todo el mundo aceptarán esta Garantía Internacional.

TIMEX notifica que, a nuestra discreción, su reloj será reparado con piezas nuevas o reacondicionado totalmente con componentes debidamente revisados o será cambiado por otro reloj idéntico o similar. **IMPORTANTE: ESTA GARANTIA NO CUBRE LOS SIGUIENTES DEFECTOS O FALTAS DE SU RELOJ:**

1. Si el período de garantía ha vencido.
2. Si su reloj no ha sido comprado en una agencia o tienda oficial TIMEX.
3. Si su reloj ha sido manipulado fuera del Servicio Técnico Oficial TIMEX.
4. Si su reloj evidencia pruebas de golpes, accidentes o abusos.
5. Si el cristal, correa, caja, pila o accesorios aparecen dañados o gastados. En estos casos TIMEX efectuará la reparación y facturará su costo.

ESTA GARANTIA LE CONCEDE A VD. DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS. VD. PODRA TAMBIEN OBTENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE ESTADO A ESTADO Y DE PAIS A OTRO PAIS. EN EL REINO UNIDO NADA DE REGLAMENTARIOS EN ESTA GARANTIA AFECTARA SUS DERECHOS DE LO QUE CONTIENE:

Para obtener servicio de garantia, le rogamos envíe su reloj a TIMEX, a una de sus compañías afiliadas o a un Servicio Técnico Oficial o tienda autorizada donde Vd. compró su reloj, junto con el Cupón de reparación original del reloj después de completario, o, en los EE.UU. y Canadá solamente, el cupón de reparación original del reloj debidamente completado o una declaración escrita que indique su nombre, dirección, número de teléfono, fecha y lugar de la compra. Para cubrir los gastos de devolución de su reloj (esto no es el cargo de la reparación) adjunte con su reloj US$7.00 en cheque u orden de pago para reparaciones en EE.UU., un cheque u orden de pago de $6 en Canadá, y en el Reino Unido, un cheque u orden de pago de £2.50. En otras zonas, TIMEX puede cobrarle por franqueo y gastos de envio. NO INCLUYA O ADJUNTE NUNCA CON EL RELOJ OTROS ACCESORIOS O ARTICULOS DE VALOR PERSONAL EN SU ENVIO.

Para los EE.UU. llame por favor al 1-800-448-4639 para información adicional de su garantía. Para Canadá llame al 1-800-263-0981. Para Brasil llame al 0800-168787. Para México 91-800-01-060. Para América Central, Caribe, Bermudas y Bahamas llame al (501) 370-5775 (US). Para Asia llame al 852-2815-0091. Para el Reino Unido, llame al 44 181 754 9494. Para Portugal, llame al 35 1 295 22 57. Para Francia, llame al 33 3 81 63 42 00. Para Alemania, llame al 49 7 231 494140. Para el Medio Oriente y Africa, llame al 971-4-310850. Para otras regiones, si desea información sobre la garantía, por favor comuníquese con el representante de Timex o el distribuidor de Timex de su zona. En Canadá, los EE.UU. y otros países, las tiendas autorizadas TIMEX le podrán informar y facilitar pagos postales o sobres para envíos especiales de reparación de relojes TIMEX y ayudarle a conseguir dicho servicio de fábrica.

TIMEX GARANTIA INTERNACIONAL

O seu relogio TIMEX está garantido contra defeitos de fabríco pela Timex Corporation, pelo periodo de UM ANO a partir da data de compra. A Timex e suas Filiais em todo o Mundo reconhecerão esta Garantia Internacional.

Por favor note que a Timex poderá opcionalmente, reparar o seu relógio ou substituí-lo por um modelo identico ou similar. **IMPORTANTE - POR FAVOR NOTE QUE ESTA GARANTIA NÃO COBRE DEFEITOS OU DANOS NO SEU RELÓGIO:**

1) Após terminar o periodo de garantia;
2) Se o relógio não foi originalmente comprado a um revendedor autorizado Timex;
3) Por reparações não efectuadas pela Timex
4) Por acidentes, falsificação ou abuso;
5) Vidros, pulseiras, caixas, braceletes e pilhas. Se qualquer destas peças necessitar substituição, a Timex poderá efectuar o respectivo débito.

ESTA GARANTIA DÁ-LHE ESPECÍFICOS DIREITOS LEGAIS. PODERÁ TAMBÉM TER OUTROS DIREITOS OS QUAIS VARIAM DE PAÍS PARA PAÍS E DE ESTADO PARA ESTADO. NO REINO UNIDO NADA NESTA GARANTIA AFECTARÁ OS SEUS DIREITOS ESTATUTÁRIOS.

Para obter um serviço ao abrigo da garantia, por favor envie o seu relógio para a Timex ou para um qualquer revendedor autorizado Timex, acompanhado do Certificado de Garantia original devidamente preenchido. Para cobrir os custos com o reenvio do seu relógio, (isto não é um custo de reparação) por favor inclua quando do envio do mesmo, um cheque ou dinheiro no valor de U.S. dólares 7.00 nos Estados Unidos, um cheque ou um vale de CAD 6,00 se estiver no Canadá, ou um cheque ou um vale de £2,50 se estiver no Reino Unido. NUNCA ENVIE JUNTAMENTE COM O RELÓGIO PULSEIRAS OU BRACELETES ESPECIAIS OU QUAISQUER OUTROS ARTIGOS DE VALOR PESSOAL/ESTIMATIVO.

Para os E.U.A. por favor marque 1-800-448-4639 para informações adicionais sobre a garantia. Para o Canadá marque 1-800-263-0981. Para o Brasil marque 0800-168787. Para o México marque 91-800-01-060. Para a América Central, Caraíbas, Bermudas e Bahamas marque (501) 370-5775 (U.S.). Para a Ásia marque 852-2815-0091, Para o Reino Unido, telefone para o número 44 181 754 9494. Para Portugal, telefone para o número 35 1 295 22 57. Para a França, telefone para o número 33 3 81 63 42 00. Para a Alemanha, telefone para o número 49 7 231 494140. Para o Médio Oriente e para a África, telefone para o número 971-4-310850. Noutras áreas, queira contactar o seu revendedor ou distribuidor local da Timex para obter informações sobre a garantia.

TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY WATCH REPAIR COUPON

Original Purchase Date:
(Attach copy of sales receipt, if available)

Purchased By:
(Name, address and telephone number)

Place of Purchase:
(Name and address)

Reason For Return:

THIS IS YOUR WATCH REPAIR COUPON. PLEASE KEEP IT IN A SECURE PLACE.

GARANTIE INTERNATIONALE TIMEX – BON POUR UNE RÉPARATION DE MONTRE

Date d'achat :
(ci-joint ticket de caisse, si possible)

Acheté par :
(nom, adresse et N° tél)

Nom du magasin :
(nom et adresse)

Raison du retour :

Ceci est votre bon pour une réparation de montre. Merci de le garder précieusement.

GARANTÍA INTERNACIONAL TIMEX CUPÓN REPARACIÓN DEL RELOJ

Fecha de compra:
(adjuntar nota de la compra, si la hubiera)

Comprado por:
(Nombre, domicilio, teléfono)

Establecimiento de venta:
(Nombre de la tienda y dirección)

Descripción avería del reloj:

Este es su cupón para la reparación del reloj. Guárdelo en sitio seguro.

GARANTIA INTERNACIONAL TIMEX CUPÃO DE REPARAÇÃO DE RELÓGIO

DATA DA COMPRA:
"(Juntar cópia da factura/recibo de compra,se possível)"

COMPRADOR:
"(Nome, morada e telefone)"

LOCAL DA COMPRA:
(Nome e morada)

RAZÃO PARA O RETORNO:

ESTE É O SEU CUPÃO DE REPARAÇÃO DE RELÓGIO. POR FAVOR GUARDE ESTE CUPÃO EM LOCAL SEGURO.

8 Countdown Timer/Compte à rebours/Cuenta regresiva/ Contador de contagem decrescente/Conto alla rovescia/ Countdown-Timer/ Aftellende Timer/ カウントダウンタイマー / 倒數計時器

1	5 5	TIMER MODE ▶ REPS 1 0:00.00 INT 0/0
2	2 1 +/ 4 -	SET 1 NO. OF REPS 1-9 repetitions/1-9 répétitions/Repeticiones 1-9/ 1-9 repetições/1-9 ripetiz./1-9 Wiederholungen 1-9 herhalingen/1 ～ 9 の繰返し /1-9 重複
3	1 x 9	SET C NO. OF REPS Continuous/Continu/Continuo/Contínuo/Continue/ Fortlaufend/Continu/ 連続/ 連續
4	3 1	Y ES - NO CHRO NO AT END Start chronograph at end of Timer - Y/N (Does not appear if Continuous reps selected) Démar. chrono à la fin du c. à reb. – O/N (n'apparaît pas si mode "Continu" activé) Comenzar crono al final del cronómetro -S/N (No aparece si se selecciona rep. cont.) Ligar o cronómetro no fim do Contador – S/N (Não aparece se tiverem sido seleccionadas repetições contínuas) Avvia crono alla fine del conto – S/N (non appare se si seleziona Ripetiz. continue) Stoppuhr am Timer-Ende anstellen - Ja/Nein (Erscheint nicht bei Fortlaufender Wdh.) Chronometer starten wanneer het aftellen is afgelopen - J/N (Verschijnt niet als "Continu herhalen" werd geselecteerd) タイマー終了時にクロノグラフをスタート──はい／いいえ (連続レップを選択している場合には表示されない) 倒數計時結束時開始計時 ── 是 / 否 (若選擇連續重複則不顯示)
5	3 1 +/ 4 -	INT 1 0:00.00 SET INT
6	3 1 +/ 4 -	INT 1 4:00.00 SET TIME Hr – Min – Sec/Hr – Min – Sec/Hr - min - seg./Hora – Min – Seg/ H – Min – Sec/Std - Min - Sek/Uur-Min-Sec/ 時間─分─秒 / 小時 ── 分 ── 秒
7	3 1 +/ 4 -	INT 1 4:30.00 SET TIME
8	3 1 +/ 4 -	INT 1 4:30.00 SET TIME
9	3 1 +/ 4 -	INT 2 0:00.00 SET INT
		Repeat for intervals 2-9/Répéter pour interv. 2-9/ Repetir para intervalos 2-9/Repetir para intervalos 2-9/ Ripetere ad intervalli 2-9/Für Intervalle 2-9 wiederholen/ Herhaal voor interval 2-9/2 ～ 9 の間隔で繰返し / 間隔 2-9 重複
	2	REPS 2 1:30.45 INT 1/2 Set/Régl./Fijar/Regular/Imposta/ Einstellen/Instellen/ セット/設定
	3	REPS 2 1:30.44 INT 1/2 Start timer/Départ/Comenzar cronómetro/Ligar o contador/ Avvia timer/Timer beginnen/ Timer starten/タイマースタート / 啟動計時器

If "Chrono at End" selected, chronograph starts at end of last interval. Beep will occur at end of each interval and timer will be displayed for 3 seconds.

Si "chrono à la fin du compte à reb." est choisi, il démarrera après le dernier interv. Après chaque intervalle : sonnerie et affich. du compteur pour 3 sec.

Si se selecciona "crono al final", el cronógrafo comienza al final del último intervalo. Se escuchará una señal al final de cada intervalo y el cronómetro aparecerá por 3 seg.

Se "cronómetro no fim" tiver sido seleccionado, o cronómetro começa no fim do último intervalo. O sinal sonoro será emitido no fim de cada intervalo e o contador será exibido durante 3 segundos.

Se si seleziona "Fine crono", il cronometro si avvia alla fine dell'ultimo intervallo. Dopo ogni intervallo squilla un bip ed il timer viene visualizzato per 3 sec.

Bei "Chrono am Ende" beginnt die Stoppuhr am Ende des letzten Intervalls. Am Ende jeden Intervalls ertönt ein Piepston; der Timer erscheint für 3 Sekunden.

Indien "Chronometer op het einde" werd geselecteerd, begint de chronometer te lopen op het einde van het laatste interval. Op het einde van elk interval weerklinkt er een bieptoon en wordt de timer gedurende 3 seconden weergegeven.

「終了時にクロノスタート」が選択されている場合、最終間隔の終わりにクロノがスタートします。間隔の終わりごとに音が鳴り、タイマーが 3 秒間表示されます。

若選擇「Chrono at End」(結束時開始計時），最後一個間隔結束時開始計時。每個間隔結束時會發出嗶嗶聲，而且計時器顯示 3 秒鐘。

Review Timer Settings/Revue réglages compteur /Repasar las config. crono/ Rever regulações do contador/Esame delle impostazioni del timer/Timer-Überprüfungs-Einstellungen/Overzicht timerinstellingen/タイマー設定の点検 /查看計時器設定

1	1	REPS 2 RECALL CDS: Countdown stops [1 interval] C. à rebours s'arrête [1 interv.] Parar cuenta regresiva [1 intervalo] Contagem decrescente para [1 intervalo] Arresto del conto [1 intervallo] Countdown-Ende [1 Intervall] Aftellen stopt [1 interval] カウントダウンがストップ [1 間隔] 倒數計時停止 [1 個間隔] CDR: Countdown repeats [1 interval] C. à rebours recommence [1 interv.] Repetir cuenta regresiva [1 intervalo] Contagem decrescente repete-se [1 intervalo] Ripetizione del conto [1 intervallo] Countdown-Wdh. [1 Intervall] Aftellen wordt herhaald [1 interval] カウントダウンの繰返し [1 間隔] 倒數計時重複 [1 個間隔] CDC: Chronograph starts after countdown Chrono démarre après c. à rebours Cronó comienza después de la cuenta regres. Cronó começa após contagem decrescente Il crono si avvia dopo il conto alla rovescia Stoppuhr-Beginn nach dem Countdown De chronometer begint te lopen na het aftellen カウントダウンの後でクロノグラフがスタート 倒數計時後開始計時
2	1	NO CHRO NO RECALL
3	1	INT 1 1:30.45 RECALL
4	1	INT 2 0:15.20 RECALL
	2	Press at any time to change setting/Enfoncer en tout temps pour modifier /Oprimir en cualquier momento para cambiar config./Prima em qualquer momento para alterar a regulação/Premere in qualsiasi momento per cambiare impostaz./ Jederzeit drücken, um die Einstellung zu ändern/ Druk om het even wanneer om de instelling te wijzigen/ ボタンをいつでも押して、設定を変更 / 任何時候按下即可改變設定
	5	Exit/Quitter/Salir/Saída/Esci/Aus/Afsluiten/ 終了/ 退出
	4 / 3	INT 1 0:38.34 SET TIME Stop-resume countdown/ Arrêt-reprise c. à rebours/ Detener-reiniciar cuenta regresiva/ Parar–reatar contagem decrescente/Stop-Riavvia conto alla rovescia/Countdown-Stop - erneuter Beginn/Stoppen - aftellen hervatten/ストップ一再開カウントダウン / 停止或繼續倒數計時
	4 2 sec*	HOLD - TO RESET ▶ REPS 2 1:01.01 INT 1/2
	4 2 sec	HOLD - TO CLEAR ALL INTS ▶ REPS 1 0:00.00 INT 0/0

9 Alarms/Alarmes/Alarmas/Despertadores/Allarmi/Wecker/Alarmen/ アラーム / 鬧鐘

1	5 5 5	TI. ----- 0:00-24 ALARM #1 ▶ TI. ----- 12:03 -AM ALARM #1 Same as Time mode/Même qu'en mode Heure/Igual que la modalidad de hora/Idêntico ao modo da Hora/Identico in modalità Ora/Identisch mit der Zeitfunktion/Zelfde als Tijdsmodus/時刻モードと同じ / 與計時模式相同
2	2	TI. ----- 5:30 -PM SET AL # 1 ▶ T2. ----- 7:00 -24 SET AL # 1
3	3 1	TI. ----- 00:00-AM SET AL # 1 ▶ TI. ----- 00:00-PM SET AL # 1
4	3 1 +/ 4 -	TI. ----- 6:00-PM SET AL # 1
5	3 1 +/ 4 -	TI. ----- 6:30-PM SET AL # 1 Alarm will sound daily/Alarme quotidienne/ Alarma sonará a diario/O despertador soará diariamente/L'allarme squilla una vola al giorno/Wecker läutet täglich/Alarm gaat dagelijks af/アラームは毎日鳴ります/ 每天響鈴
6	3 1 +/ 4 -	TI. 4--- 6:30-PM SET AL # 1 Alarm will sound daily for month shown/ Alarme quotidienne pour moisaffiché/ Alarma sonará a diario para el mes indicado/ O despertador soará diariamente no mês indicado/L'allarme squilla una vola al giorno per il mese indicato/ Wecker läutet täglich während des angezeigten Monats/Alarm gaat dagelijks af in de getoonde maand/ アラームは、表示された月の間に毎日鳴ります / 在顯示的月份每天響鈴
7	3 1 +/ 4 -	TI. 4-18 6:30-PM SET AL # 1 Alarm will sound on date set only/ Alarme à une seule date/Alarma sonará únicamente para la fecha fijada/ O despertador só soará na data marcada/ L'allarme squilla solamente nella data impostata/Wecker läutet nur am eingestellten Datum/Alarm gaat alleen af op de ingestelde datum/アラームは、セットした日だけ鳴ります / 只在設定的日期響鈴
8	3 1 +/ 4 -	TI. ---18 6:30-PM SET AL # 1 Alarm will sound on same date every month/Alarme à la même date chaque mois/Alarma sonará en la misma fecha todos los meses/O despertador soará no mesmo dia todos os meses/L'allarme squilla lo stesso giorno ogni mese/Wecker läutet jeden Monat am gleichen Datum/Alarm gaat elke maand op dezelfde dag af アラームは、毎月同じ日に鳴ります / 每個月的同一個日期響鈴
9	2 3 1	TI. ----- 5:00-AM ALARM #2 Set next alarm/Régl. alarme suiv./Fijar próxima alarma/Regular despertador seguinte/Imposta allarme succ./ Nächsten Wecker stellen/Volgend alarm instellen/次のアラームをセット /設定下一次響鈴
2-8		Repeat to set Alarm 2-5/Répéter pour alarmes 2-5/ Repetir para fijar alarma 2-5/Repetir para regular o Despertador 2-5/Ripeti per impostare gli allarmi 2-5/ Durch Wdh. Wecker 2-5 stellen/Herhaal om de alarmen 2-5 in te stellen/アラームセットの 2 ～ 5 を繰返します/ 重複以設定 2-5 次響鈴
	4	Hourly chime on-off/Sonnerie horaire activ.-dés./ Timbre - encendido-apagado/Sinal sonoro horário ligado–desligado/Carillon orario ON-OFF/ Stündliche Klingel an-aus/Uursignaal aan-uit 毎時鳴るチャイムのオン──オフ / 小時正點報時「開」或「關」
	3	Alarm on-off/Alarme activ./dés./Alarma -encendida/ apagada/Despertador ligado–desligado/ Allarme ON-OFF/Wecker an-aus/Alarm aan-uit アラームオン──オフ /鬧鐘「開」或「關」

Alarm Operation/Utilisation de l'alarme/Operación de la alarma/Operação do despertador/ Funzionamento dell'allarme/Weckerbetrieb/Werking van het alarm/アラーム操作 / 鬧鐘使用方法

TI. ----- 1:01-AM ALARM #1

Alarm beep sounds for 20 seconds. Press any button to silence. Alarm repeats in 5 minutes unless any button is pushed.

L'alarme dure 20 s. Enfoncer un bouton pour l'arrêter. Autre sonnerie dans 5 min si aucun bouton enfoncé.

Señal de alarma durante 20 seg. Oprima cualquier pulsador para parar. La alarma se repite en 5 minutos salvo que oprima cualquier pulsador.

O sinal sonoro do despertador soará durante 20 segundos. Prima qualquer botão para silenciar. O despertador volta a tocar passados 5 minutos, a não ser que um dos botões seja premido.

L'allarme emette un bip per 20 sec. Premere un pulsante qualsiasi per silenziarlo. L'allarme viene riemesso in 5 minuti se non si preme alcun pulsante.

Wecker läutet für 20 Sekunden. Durch Druck eines beliebigen Knopfes abstellen. Wird kein Knopf gedrückt, klingelt es nach 5 Minuten erneut.

De bieptoon van het alarm weerklinkt gedurende 20 seconden. Druk op om het even welke knop om het alarm te laten ophouden. Het alarm wordt na 5 minuten herhaald tenzij er op een knop werd gedrukt.

アラームは 20 秒間鳴ります。いずれかのボタンを押して消音します。アラームは、ボタンを押すまで 5 分ごとに鳴ります。

鬧鐘嗶嗶聲持續 20 秒。按任何按鈕即可停止嗶嗶聲。若不按任何按鈕，鬧鐘在 5 分鐘之後再次發出嗶嗶聲。

10 Memo/Mémo/Memo/Memorando/Appunto/Memo/Memo/ メモ / 提示

1	5 5 5 5	PAGE 1 MEMO 1 --------
2	2 1 +/ 4 -	PAGE 1 MEMO 1 ------- 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z / + # : ? ! ↑ . -
3-8	3 1 +/ 4 -	PAGE 1 MEMO 1 APPT 3:00
9-17	3 1 +/ 4 -	PAGE 2 MEMO 1 RELETTER
18-26	3 1 +/ 4 -	PAGE 3 MEMO 1 FOR_JEFF
27	2 1	PAGE 1 MEMO 2 --------
2-27		Repeat for 10 memos max/Répéter pour 10 mémos max./ Repetir para 10 memos máx./Repetir para um máx. de 10 memorandos/Ripeti per 10 appunti max/ Für max. 10 Memos wiederholen/Herhaal voor maximaal 10 memo's 最高 10 メモまで繰返し / 最多重複 10 個提示
	1	Next Memo/Mémo suiv./Próximo memo/Memo seguinte/ Appunto succ./Nächstes Memo/Volgende memo 次のメモ /下一個提示
	3	Next Page/Page suiv./Próxima pág./Pág. seguinte/Pagina succ./Nächste Seite/Volgende pagina次のページ / 下一頁
	4 2 sec	HOLD - TO CLEAR CALL DR -

11 Battery/Pile/Pilas/Pilha/Batteria/Batterie/Batterij/ 電池 / 電池

Timex strongly recommends that a retailer or jeweler replace battery. If applicable, push reset button when replacing battery. Battery type is indicated on caseback. Battery life estimates are based on certain assumptions regarding usage; battery life may vary depending on actual usage. **DO NOT DISPOSE OF BATTERY IN FIRE. DO NOT RECHARGE. KEEP LOOSE BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.**

Timex recommande vivement de faire changer la pile par un revendeur ou un bijoutier . Appuyez, le cas échéant, sur le bouton de réinitialisation lors du changement de la pile. Le type de pile requis est indiqué au dos du boîtier. Le calcul de la durée des piles repose sur certaines hypothèses d'utilisation. **NE PAS JETER LA PILE DANS LE FEU. NE PAS RECHARGER. NE JAMAIS LAISSER LES PILES DÉTACHÉES À LA PORTÉE DES ENFANTS.**

Timex recomienda enfáticamente que un vendedor de relojes o joyero reemplace la pila. Si corresponde, oprima el botón de reconfiguración cunado reemplace las pilas. El tipo de pila se indica en la tapa trasera. El estimado de la duración de la pila se basa en ciertos supuestos con respecto al uso; la duración de la pila variará según el uso real. **NO TIRE LA PILA EN EL FUEGO. NO RECARGUE. MANTENGA LAS PILAS SUELTAS LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

A Timex recomenda vivamente que a pilha seja substituída por um relojoeiro ou por um lojista. Caso aplicável, prima o botão de restabelecimento quando substituir a pilha.O tipo da pilha está indicado no verso da caixa. As estimativas da vida útil da pilha baseiam-se em certas conjecturas relacionadas com o seu uso; a vida útil da bateria pode variar, conforme o seu uso efectivo. **NÃO DEITE FORA A PILHA PARA DENTRO DO FOGO. NÃO A RECARREGUE. MANTENHA AS PILHAS SOLTAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. La Timex consiglia vivamente di far sostituire la batteria dal venditore o da un orologiaio.** Se applicabile, premere il pulsante di ripristino prima di cambiare la batteria. Il tipo di batteria è indicato sul fondo della cassa. La stima della durata della batteria è basta a su un uso ipotetico. La durata può variare a seconda dell'utilizzo reale.

NON GETTARE LA BATTERIA NEL FUOCO. NON RICARICARLA. MANTENERE LE BATTERIE SFUSE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Timex empfiehlt dringend, daß Sie die Batterie nur im Uhrengeschäft oder von einem Juwelier auswechseln lassen. Falls zutreffend nach dem Austausch der Batterie die Rückstelltaste drücken. Auf der Rückseite des Gehäuses ist der Batterietyp angegeben. Die geschätzte Lebensdauer der Batterie basiert auf bestimmten Gebrauchsbedingungen; sie kann sich je nach tatsächlichem Gebrauch verändern. **BATTERIEN NICHT VERBRENNEN. NICHT WIEDERAUFLADBAR. VON KINDERN FERNHALTEN.**

Timex beveelt ten zeerste aan om de batterij te laten vervangen door een verkoper of juwelier. Indien van toepassing drukt u bij het vervangen van de batterij op de terugstelknop. Het batterijtype wordt vermeld op de achterkant van de behuizing. De geschatte levensduur van de batterij is gebaseerd op bepaalde veronderstellingen in verband met het gebruik; de levensduur van de batterij kan variëren afhankelijk van het feitelijke gebruik.
GOOI BATTERIJEN NOOIT IN EEN BRANDHAARD. HERLAAD DE BATTERIJEN NIET. HOUD LOSSE BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

Timex では、電池の交換は販売店または時計専門店に依頼するよう強くお勧めします。リセットボタンがある場合は、電池交換の際にリセットボタンを押してください。電池の種類はケース裏に記載されています。電池の推定寿命は一定の使用条件を仮定して概算したものです。実際の電池寿命は使用の状況により異なります。
電池は焼却しないで下さい。再充電はできません。外した電池はお子様の手の届かないところに保管して下さい。

天美時極力推薦閣下把手錶送到經銷店或珠寶店更換電池。有些型號的手錶更換電池時需按壓復位按鈕。錶殼背面註有電池型號。電池壽命是根據某些假設用途而做的估計值；電池壽命可能因實際用途而有所不同。
切勿將電池丟入火中。不要充電。不要讓兒童拿到電池。

TIMEX INTERNATIONALE GARANTIE

(V.S. – BEPERKTE GARANTIE – ZIE VOORKANT VAN HET INSTRUCTIEGIDSJE VOOR DE BEPALINGEN VAN HET UITGEBREIDE-GARANTIE-AANBOD)

Voor uw TIMEX horloge geldt een garantieperiode van EEN JAAR, vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum, voor productiefouten. Timex en de gelieerde ondernemingen zullen deze internationale garantie naleven.

Merk op dat Timex kan beslissen om uw horloge te repareren door nieuwe of grondig gerepareerde en gecontroleerde onderdelen te gebruiken of om het horloge te vervangen door hetzelfde of een gelijkaardig model. **BELANGRIJK – MERK OP DAT DEZE GARANTIE NIET GELDT VOOR DEFECTEN VAN OF SCHADE AAN UW HORLOGE:**

1) Nadat de garantieperiode is verstreken;
2) Indien het horloge niet oorspronkelijk werd aangekocht bij een gemachtigd Timex verkoper;
3) Na reparaties die niet door Timex werden uitgevoerd;
4) Als gevolg van ongevallen, geknoei of misbuik; en
5) Voor de lens of het kristal, de polsband of riem, de horlogebehuizing, accessoires of de batterij. Timex kan u de kosten aanrekenen voor het vervangen van al deze onderdelen.

DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE WETTELIJKE RECHTEN. U BESCHIKT MOGELIJK OOK NOG OVER ANDERE RECHTEN DIE VERSCHILLEN VAN LAND TOT LAND EN VAN STAAT TOT STAAT. NIETS IN DEZE GARANTIE DOET AFBREUK AAN UW WETTELIJK BEPAALDE RECHTEN.

Om gebruik te maken van de garantieservice bezorgt u uw horloge terug aan Timex, een van de gelieerde ondernemingen of aan de Timex verkoper waar u het horloge hebt aangekocht. Hierbij dient u ook de ingevulde, originele reparatiecoupon voor het horloge voor te leggen of, uitsluitend in de VS en Canada, de ingevulde originele reparatiecoupon of een geschreven verklaring met uw naam, adres, telefoonnummer en de datum waarop en de plaats waar u het horloge hebt aangekocht. Om de kosten van Timex te dekken voor het terugsturen van uw horloge (dit is geen reparatievergoeding) vragen wij u om in de V.S. een cheque of postwissel ter waarde van 7,00 US$ bij te voegen, in Canada een cheque of postwissel ter waarde van 6,00 $ en in het VK een cheque of postwissel ter waarde van 2,50 UK£. In andere landen kan Timex u de porto- en verzendingskosten aanrekenen. STUUR NOOIT EEN SPECIALE HORLOGEBAND OF EEN ANDER ARTIKEL MET PERSOONLIJKE WAARDE MEE IN UW VERZENDING.

In de VS belt u 1-800-448-4639 voor bijkomende informatie over de garantie. Voor Nederland bel 020 305 3862. In Canada belt u 1-800-263-0981. In Brazilië belt u 0800-168787. In Mexico belt u 91-800-01-060. In Centraal-Amerika, de Caraïben, Bermuda en de Bahamas belt u (501) 370-5775 (U.S.). In Azië belt u 852-2815-0091. In het V.K. belt u 44 181 754 9494. In Portugal belt u 35 1 295 22 57. In Frankrijk belt u 33 3 81 63 42 00. In Duitsland belt u 49 7 231 494140. In het Midden-Oosten en Afrika belt u 971-4-310850. In alle andere landen en gebieden neemt u contact op met uw Timex verkoper of Timex distributeur voor informatie over de garantie. In Canada, de V.S. en in een aantal andere landen kunt u bij deelnemende Timex verko-pers een gefrankeerd, geadresseerd postpakket verkrijgen om het u nog gemakkelijker te maken om gebruik te maken van onze dienstverlening voor het repareren van uw horloge.

TIMEX INTERNATIONALE GARANTIECOUPON VOOR HET REPAREREN VAN UW HORLOGE

Oorspronkelijke datum van aankoop:
(Voeg een kopie bij van het aankoopbewijs, indien voorhanden)

Aangekocht door:
(Naam, adres en telefoonnummer)

Plaats van aankoop:
(Naam en adres)

Reden voor het terugsturen:

DIT IS DE REPARATIECOUPON VOOR UW HORLOGE. BEWAAR HEM OP EEN VEILIGE PLAATS.

*sec = sec/sec/sec/sec/sec/sec/sec/sec

GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX

Il vostro orologio TIMEX è garantito contro difetti di fabbricazione dalla Timex Corporation per un periodo di UN ANNO dalla data d'acquisto originale. La Timex e le sue affiliate di tutto il mondo onorerà questa Garanzia Internazionale.

Vogliate osservare che la Timex, a sua discrezione, potrà riparare il vostro orologio installando componenti nuovi o completamente revisionati e ispezionati, o sostituirlo con un modello identico o simile. **IMPORTANTE - QUESTA GARANZIA NON COPRE DIFETTI O DANNI AL VOSTRO OROLOGIO:**

1) dopo la scadenza del periodo di garanzia;
2) se l'orologio non è stato originariamente acquistato presso un rivenditore autorizzato Timex;
3) per danni da riparazioni non eseguite dalla Timex;
4) per incidenti, manomissioni o abuso; e
5) alla lente o cristallo, al cinturino, alla cassa dell'orologio, agli accessori o alla batteria. La Timex può addebitarvi la sostituzione di queste parti.

QUESTA GARANZIA VI DA DEI DIRITTI LEGALI SPECIFICI. POTRESTE GODERE DI ALTRI DIRITTI CHE VARIANO DA STATO A STATO. IN GRAN BRETAGNA, NIENTE DI QUESTA GARANZIA INTACCHERÀ I VOSTRI DIRITTI PRESCRITTI DALLA LEGGE.

Per usufruire del servizio di garanzia, restituite il vostro orologio alla Timex, a una delle sue affiliate o al rivenditore Timex dove avete acquistato l'orologio, insieme all'originale Tagliando di Riparazione dell'Orologio (Watch Repair Coupon) compilato, oppure, solo negli Stati Uniti e in Canada, insieme all'originale Tagliando di Riparazione dell'Orologio compilato o a una dichiarazione scritta indicante il vostro nome e cognome, indirizzo, numero di telefono e data e luogo d'acquisto. Per coprire i costi di spedizione al mittente (non si tratta di un onere di riparazione), si prega di allegare all'orologio un assegno o vaglia postale di $7 negli Stati Uniti d'America, di $6 in Canada o di £2.50 nel Regno Unito. NON ALLEGATE MAI CINTURINI SPECIALI O QUALSIASI ALTRO ARTICOLO DI VALORE PERSONALE ALLA VOSTRA SPEDIZIONE.

Negli Stati Uniti, chiamate l' 1-800-448-4639 per ulteriori informazioni sulla garanzia. In Canada, chiamate l'1-800-263-0981. In Brasile, chiamate lo 0800-168787. In Messico, chiamate il 91-800-01-060. In America Centrale, ai Caraibi, alle Bermuda e alle Bahamas, chiamate il (501) 370-5775 (U.S.). In Asia, chiamate l' 852-2815-0091. Nel Regno Unito, telefonarete al 44 181 754 9494. In Portogallo, telefonarete al 35 1 295 22 57. In Francia, telefonarete al 33 3 81 63 42 00. In Germania, telefonarete al 49 7 231 494140. Nel Medio Oriente ed in Africa, telefonarete al 971-4-310850. Nelle altre aree, rivolgetevi al rivenditore o al distributore locale Timex per informazioni sulla garanzia. In Canada, negli Stati Uniti e in certe altre zone, certi rivenditori Timex vi forniranno un Watch Repair Mailer affrancato e con stampato l'indirizzo per una vostra maggior comodità nell'ottenere il servizio del fabbricante.

INTERNATIONALE TIMEX GARANTIE

TIMEX Corporation gewährt Ihnen auf Ihre Uhr 12 MONATE GARANTIE ab Kaufdatum gegen alle auftretenden Fabrikations- und Materialfehler.

Diese internationale Garantie wird von der TIMEX Corporation und allen TIMEX-Tochtergesellschaften gewährt. Während der Garantiezeit werden sämtliche Reparaturen kostenlos durchgeführt. TIMEX kann die Uhr durch das gleiche oder ein ähnliches Modell ersetzen. **ACHTUNG! - IN FOLGENDEN FÄLLEN ENTFÄLLT DIE GARANTIE:**

1) Nach Ablauf der Garantiezeit.
2) Bei Kauf der Uhr bei einem nicht autorisierten TIMEX-Händler.
3) Bei unsachgemäßen Reparaturen, die vor Einsendung an den TIMEX-Kundendienst durchgeführt wurden.
4) Bei unsachgemäßer Behandlung oder falschem Gebrauch.
5) Bei Abnutzung am Glas, Gehäuse oder Armband. Leere Batterien fallen ebenfalls nicht unter die Garantie. TIMEX kann das Wechseln dieser Teile in Rechnung stellen.

Diese Garantie verleiht Ihnen gewisse gesetzliche Rechte. Es bestehen eventuell weitere Rechte, die jedoch, von Land zu Land und Staat zu Staat verschieden sein können. In Großbritannien hat der Inhalt dieser Garantie keinen Einfluß auf Ihre gesetzlich vorgeschriebenen Rechte.

Bei einer Garantiereparatur senden Sie bitte Ihre Uhr an die nächste TIMEX Niederlassung oder geben Sie die Uhr einfach bei Ihrem Timex-Händler ab. In beiden Fällen fügen Sie bitte den Garantieschein mit Stempel der Verkaufsstelle sowie Kaufdatum oder ggf. Rechnungsbeleg bei. In den USA und Kanada können Sie den ausgefüllten Garantieschein oder ein Schriftstück mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer sowie Ort und Tag des Uhrenkaufes einsenden. Um die Kosten für die Rücksendung der Uhr zu decken (dies ist keine Gebühr für die Reparatur), legen Sie bitte Ihrer Uhr in den USA einen Scheck oder eine Geldanweisung in Höhe von US$7 bei, in Kanada einen Scheck oder eine Geldanweisung in Höhe von $6 und in Großbritannien eine Scheck oder eine Geldanweisung in Höhe von UK£ 2.50 bei. In anderen Ländern kann TIMEX Porto und Bearbeitung in Rechnung stellen. Bitte keine Uhrarmbänder oder andere Artikel von persönlichem Wert der Sendung beilegen.

Für zusätzliche Informationen bezüglich der Garantie rufen Sie in den USA die Telefonnummer 1-800-448-4639. Für Kanada wählen Sie 1-800-263-0981. Für Brasilien wählen Sie 0800-168787. Für Mexiko wählen Sie 91-800-01-060. Für Zentralamerika, der Karibik, den Bermudas und den Bahamas wählen Sie (501) 370-5775 (USA). Für Asien wählen Sie 852-2815-0091. Für das Vereinigte Königreich wählen Sie bitte die Nummer 44 181 754 9494. Für Portugal lautet die Nummer 35 1 295 22 57, für Frankreich 33 3 81 63 42 00, für Deutschland 49 7 231 494140. Für den Nahen Osten und Afrika wählen Sie 971- 4-310850. Für andere Länder setzen Sie sich bezüglich Informationen zur Garantie bitte mit Ihrem Timex-Einzel oder -Großhändler in Verbindung. In Kanada, den USA und einigen weiteren Ländern bieten die TIMEX-Händler Ihnen bereits frankierte und adressierte Reparaturumschläge an, um Ihnen die Einsendung der Uhr an den Kundendienst zu erleichtern.

TIMEX 国際品質保証書

(アメリカ国内 ── 限定保証：アメリカ国内のみの保証期間延長については説明書の前面をお読み下さい)

お買上げの TIMEX 社製の時計について、お買い上げの日より 1 年間、TIMEX 社の製造上の欠陥に対し品質を保証します。TIMEX 本社及び世界各地の TIMEX 系列会社がこの国際保証を承ります。

同等の部品または修理・検査済み部品を使用して修理するか、あるいはお買上げの時計と同じもの若しくは類似の製品と交換する場合もございますので、予め御了承願います。**[注意] 次の故障／欠陥に対しては、本保証書に定める保証は適用されません。**

1) 保証有効期間後の故障または欠陥
2) TIMEX 正規取扱店以外の店で購入した TIMEX 社製の時計に生じた故障または欠陥。
3) TIMEX 社以外の第三者（小売店、修理工場等）が修理した為に生じた故障または欠陥。
4) 事故、悪用、誤用等により生じた故障または欠陥。
5) ガラス、ストラップ又はバンド、時計ケース、電池、その他付属品等の損傷、故障または欠陥：これら付属品の交換は総て有償とさせて頂きます。

本保証書は、TIMEX 社製の時計をお買い上げ頂いたお客様に一定の法的権利を付与すると共に、国、州または地域により異なるその他の権利も付与致します。英国に於ても、本保証書はお客様の法的権利に何らの影響も及ぼす事はありません。

TIMEX 保証サービスを受けるには、お買い上げの時計を「時計修理承り票」(記入個所すべてに必ずご記入下さい）を添えて TIMEX 本社、TIMEX 系列会社あるいはお買い上げになった TIMEX 正規取扱店までお持ち下さい。アメリカ国内及びカナダに限り、上記の記入済み時計修理承り票かまたはお名前、御住所、電話番号、お買い上げの日付及びお買い上げ店名を記入した明細書の何れかをご利用頂けます。修理した時計（またはお取り替えのもの）を返送する際の送料は、次のとおり請求させて頂きます。アメリカ国内：US$7.00、カナダ：$6.00、英国：£2.50（これらの金額は修理代金ではありません)。何れの場合も、時計と共に小切手または送金為替の何れかをご送付下さい。その他の地域では、送料及び取扱実費を別途ご請求させて頂く事があります。お願い：修理にお出しの際には、他の時計バンドやその他の個人的な物品を入れないで下さい。

TIMEX 保証の詳細については、次の電話番号にお問い合わせ下さい。米国：1-800-448-4639、カナダ：1-800-263-0981、ブラジル：0800-168787、メキシコ：91-800-01-060、中央アメリカ、カリブ、バミューダ、バハマ諸島：(501) 370-5775 (U.S.)、アジア：852-2815-0091、英国：44-181-754-9494、ポルトガル：35-1-295-22-57、フランス：33-3-81-63-42-00、ドイツ：49-7-231-494140、中近東／アフリカ：971-4-310850。その他の地域については、最寄りの Timex 直営店または Timex 正規取扱店に、保証の詳細についてお問い合わせください。カナダ、アメリカ国内、その他の特定地域では、TIMEX 工場で直接サービスを受ける事ができるよう、TIMEX 直営店が送料受取人払いの時計修理郵送用封筒を御用意しておりますので御利用下さい。

天美時國際保證書

（美國 ── 有限保養服務 ── 請翻看使用說明書正面之額外保養服務條款）

閣下所購買的天美時手錶，如在製造上有任何缺陷，天美時均會提供由原購買日起之一年保養服務。天美時及其位於世界各地的聯營商將履行此保證書內所列之責任。

天美時有權選擇替閣下的手錶安裝全新或翻新之合格部件以作出修理；或更換相同或相似款式的手錶。**請注意閣下手錶在下列情況下出現的缺陷或損壞，並不受本保證書保證：**

1) 保養期過後；
2) 並非購自天美時特約經銷商；
4) 並非由天美時負責維修服務；
4) 因意外、擅自改動或不正確使用及；
5) 所有錶面或晶體、錶帶或錶鏈、錶殼、附件及電池，天美時有權向閣下收取更換此類零件之費用。

此保證書讓閣下享有特定之法律權利。閣下同時可依據不同國家及不同地方之法例，享有其他權利。在英國此保證書並不影響閣下的法定權利。

若閣下需要手錶維修服務，請將手錶及填妥之原裝「手錶維修卡」交回天美時公司或任何一間聯營商；又或購買該手錶的天美時經銷商。在美國及加拿大，閣下只需出示填妥之原裝「手錶維修卡」或一張註明閣下姓名、地址、電話號碼及購買手錶之日期及地點的書面證明。寄回手錶費用（並非修理費用）需由閣下支付。若閣下在美國，寄回手錶時請附上 7 美元的支票或匯票，在加拿大請附 6 加元的支票或匯票，在英國請附 2.5 英鎊的支票或匯票。在其他地區，天美時有權向閣下收取郵費及手續費。切記請勿將特別的錶帶或其他私人物品附寄於內。

請致電下列電話號碼查詢其他保養服務資料。美國：1-800-448-4639，加拿大：1-800-263-0981，巴西：0800-168787，墨西哥：91-800-01-060，中美州、加勒比海、百慕達及巴哈馬群島：（501）370-5775（美國），亞洲區：852-2815-0091，英國：44 181 754 9494；葡萄牙：35 1 295 22 57；法國：33 3 81 63 42 00；德國：49 7 231 494140；中東及非洲：971-4-310850。其他地區，請聯絡當地天美時零售商或經銷商，查詢保證細則。在加拿大、美國及部分地區，天美時經銷商會提供包括已交郵費及註明地址的「手錶維修郵包」，以方便閣下獲取保養服務。

GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX TAGLIANDO DI RIPARAZIONE DELL'OROLOGIO

Data Originale D'Acquisto:
(Allegare una copia della ricevuta di vendita, se disponibile)

Acquistato Da:
(Nome e cognome, indirizzo e numero di telefono)

Luogo D'Acquisto:
(Nome e Cognome e indirizzo)

Motivo Della Restituzione:

Questo e'il vostro tagliando di riparazione dell'orologio (watch repair coupon). Conservatelo in un luogo sicuro.

INTERNATIONALER TIMEX-GARANTIE-REPARATURSCHEIN

Verkaufsdatum:
(bitte Kopie der Quittung beilegen, falls vorhanden)

Käufer:
(Name, Adresse und Telefonnummer)

Verkaufsstelle:
(Name und Adresse)

Grund der Rücksendung:

Dies ist Ihr Reparaturschein. Bitte dies